Autoservisní a palivové příslušenství

Ruční průchozí palivová čerpací hruška (balónek) se zpětným ventilem, hadičníky Ø 8 mm (GEKO G00990)

Model: GE1222_G00990_PJ • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Pružná ruční palivová nasávací pumpa (hruška / balónek) z palivovzdorné pryže s integrovaným jednosměrným zpětným ventilem a kovovými hadičníky vnějšího průměru Ø 8 mm pro odvzdušňování palivových soustav osobních naftových automobilů, malých traktorů, elektrocentrál, lodních motorů a přečerpávání kapalin hadičkou Ø 8 mm.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Kód produktu	GE1222_G00990_PJ (GEKO G00990)
Typ dílu	Ruční průchozí palivová čerpací hruška (Primer Bulb) se zpětným ventilem
Průměr hadicových nátrubků	Ø 8 mm (pro palivové hadice s vnitřním průměrem cca 7,5–8 mm)
Materiál balónku	Pružný elastomer NBR / FKM odolný motorové naftě, benzínu a olejům

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Kód produktu	GE1222_G00990_PJ (GEKO G00990)
Typ dílu	Ruční průchozí palivová čerpací hruška (Primer Bulb) se zpětným ventilem
Průměr hadicových nátrubků	Ø 8 mm (pro palivové hadice s vnitřním průměrem cca 7,5–8 mm)
Materiál balónku	Pružný elastomer NBR / FKM odolný motorové naftě, benzínu a olejům
Materiál nátrubků a spon	Nekorodující hliníková slitina + dvojité ocelové drátové spony
Integrovaný zpětný ventil	Jednosměrný ventil bránící zpětnému padání paliva do nádrže
Označení směru průtoku	Vylisovaná šipka směru proudění kapaliny na pryžovém těle
Ovládání	Opakované ruční stlačování balónku
Provozní teplota	-20 °C až +70 °C (instalovat mimo horké části motoru!)
Určená média	Motorová nafta, benzín, lehký topný olej, voda (NE agresivní kyseliny a brzdová kapalina!)
Typické použití	Odvzdušnění 8mm palivového vedení po výměně filtru, lodní nádrže, přečerpávání
Zákaz použití	ZÁKAZ montáže do vysokotlaké části vstřikování nebo tlakové větve v nádrži s el. čerpadlem!

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Pružný pryžový čerpací balónek** – Stlačením a uvolněním vytváří podtlak pro rychlé nasátí paliva
- **2. Vstupní kovový hadičník Ø 8 mm** – Nátrubek se stromkovým drážkováním pro přívodní 8mm palivovou hadici
- **3. Výstupní kovový hadičník Ø 8 mm** – Nátrubek směřující do palivového filtru nebo vstřikovacího čerpadla
- **4. Vnitřní jednosměrný ventil** – Zajišťuje jednosměrné čerpání a drží hladinu paliva ve vedení
- **5. Reliéfní šipka směru průtoku (->)** – Určuje správný směr zapojení od sací strany k výtlaku
- **6. Ocelové drátové stahovací spony hrdel** – Utěsňují spojení pryžového balónku s kovovými hadičníky
- **7. Protiskluzový rastr povrchu** – Umožňuje jisté stlačování i v pracovních rukavicích
- **8. Tvarově stálá stěna balónku** – Nebortí se při sání paliva za chodu motoru
- **9. Těsnicí nákružky hadičníků** – Zabraňují přisávání vzduchu pod nasunutou 8mm hadicí
- **10. Lehké průchozí provedení** – Nezatěžuje palivové hadice nadměrnou hmotností

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

Chemicky odolné nitrilové rukavice – Chrání kůži před odmaštěním a podrážděním naftou či benzínem

Ochranné brýle (EN 166) – Chrání oči před stříknutím paliva při odpojování hadičky

ZÁKAZ otevřeného ohně, jisker a kouření! – Palivové výpary jsou vysoce hořlavé a výbušné!

Záchytná miska a savé utěrky – Zabraňte úkapu ropných látek na zem nebo na klínový/rozvodový řemen motoru!

ZÁKAZ sání pohonných hmot ústy! – Vždy používejte ruční čerpací hrušku — nikdy nenasávejte palivo ústy!

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před zahájením práce zkontrolujte celkový technický stav zařízení a neporušenost krytů.
- ⚠️ Používejte výhradně schválené osobní ochranné pracovní prostředky podle EN norem.
- ⚠️ Nepracujte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- ⚠️ Udržujte bezpečný odstup přihlížejících osob a dětí od pracovního prostoru.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Ověřte, že vnitřní průměr vaší palivové hadice je Ø 8 mm (pro silnější hadice Ø 10 mm použijte model G00988).
2. ZKONTROLUJTE ORIENTACI ŠIPKY: Šipka na plášti hrušky musí ukazovat směr toku paliva (od nádrže k filtru/motoru)!
3. Hrušku instalujte výhradně do sací (podtlakové) větve palivové soustavy, nikdy do vysokotlaké větve!
4. Připravte si dvě hadicové spony odpovídající vnějšímu průměru použité 8mm hadice.
5. Ověřte, že hruška nebude v kontaktu s výfukem, EGR chladičem ani rotujícími řemenicemi.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Vypněte zapalování, nechte motor vychladnout a v místě montáže přerušte 8mm nízkotlakou palivovou hadici.
2. Navlékněte hadicové spony a nasuňte hadice nadoraz na oba 8mm hadičníky hrušky G00990 v souladu se směrem šipky `->`.
3. Dotáhněte obě hadicové spony tak, aby spoj dokonale těsnil a nepřisával vzduch.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. Opakovaně stlačujte pryžový balónek (ideálně ve svislé poloze výstupem nahoru), dokud se filtr nezaplní palivem a balónek neztuhne.
5. Nastartujte motor a zkontrolujte, zda nikde nedochází k průsaku paliva.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Pravidelně	Pravidelně vizuálně kontrolujte pružnost pryže a těsnost obou drátových i hadicových spon.
Pravidelně	Chraňte povrch balónku před potřísněním agresivní brzdovou kapalinou DOT 4 nebo čističem brzd.
Pravidelně	Při zpuchření pryže nebo ztrátě těsnosti zpětného ventilu vyměňte hrušku za novou.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Při mačkání balónek nečerpá palivo	Hruška je zapojena proti směru šipky nebo hadice přisává vzduch	Otočte hrušku šipkou po směru toku, utáhněte spony a podržte ji při pumpování šipkou vzhůru
Balónek zůstává po zmáčknutí vtažený	Ucpaný přívod z nádrže nebo zalomená 8mm hadička před hruškou	Uvolněte a vyčistěte sací vedení z nádrže
Padání paliva po delším odstavení vozu	Mikroskopická netěsnost staré hadice nebo nečistota ve zpětném ventilu	Vyměňte ztvrdlé palivové hadičky a případně osazenou hrušku

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce:	**PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO):	21946288
Výrobek a obchodní název:	**Ruční průchozí palivová čerpací hruška (balónek) se zpětným ventilem, hadičníky Ø 8 mm (GEKO G00990)**
Typové označení / Model:	**GE1222_G00990_PJ** (Značka: GEKO)
Funkce a určení zařízení:	Ruční průchozí palivová čerpací hruška (balónek) se zpětným ventilem, hadičníky Ø 8 mm (GEKO G00990)

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- ISO 9001 (systém řízení jakosti autoservisního příslušenství)

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.